

# Pittura e Poesia de Milan in del Lunari 2017



**Elio Borgonovo**  
*La cort*  
Òli dent on cassett de legn  
d'ona veggia macchina de cusì  
con denter inserì  
di robettinn.  
13,5x41x8,5 cm

*Piera Bottini*

*Paola Cavanna*

*Renato Colombo*

*Bice Centursi*

*Enrica Cortellezzi*

*Gianfranco Gandini*

*Pinuccia Giorgetti*

*Ada Lauzi*

*Mario Menegoni*

*Luigi Pignattai*

*Mario Scurati*

*Mario Torchio*





Elio Borgonovo - Ringhera - Òli sora assa di pagin - 84x46x7 cm



### Piera Bottini

Quand son nassuda l'è minga important,  
l'important l'è che son nassuda a Milan,  
a Porta Genova. Insci, fin de piscinina, hoo domà  
sentii a parlà milanes e quand m'è vegnuu voeuja  
de cuntà de mi, de la mia gent e de la mia città,  
son stada domà bona de fall in dialett.

### Milan! Milan!

In del tò dopo guerra mè Milan  
i port avert a tucc te gh'hee lassaa  
e quest de già se sà «col coeur in man»  
la toa popolazion t'hee triplicaa.

E in del mes'cioss de tutti sti anios  
a pocch a pocch s'emm desmentegaa  
insci simpatich e tanto ceras  
la lengua meneghina de parlà.

Insci per fass capi tutt'i ambrosian  
che i ciaccer per lor hinn necessità  
a deven doprà semper l'italian  
se voeuren quatter ball podè scasià.

Ma mi son meneghina e con passion  
che de Milan son proppi innamorada  
portì bandera o mèj el gonfalon  
anca se gh'hann cambiaa on poo la facciada.

Ma hinn minga riessii a rivoltà  
la sagoma del coeur de sta città  
in doe'l contrast on'armonia el fa  
ai cà de veder coi vegg quadrei rosaa.

Ai sò navili ai pont che ghe fa arcada,  
a la rizzada, ai sass dur di brellin,  
cont i barconi che par faghen regada,  
ai sò ringher cont i vos di vesin.

Ai vegg piolett, là doe fann trionfà  
con tant amor e la semplicità  
la cara... bella... lengua meneghina  
che fa sorrid... la nostra MADONNINA.

Piera Bottini

Se ringrazia la sciora Piera Bottini  
per avè partecipaa con la soa poesia.

# Genar

2017

<b>1</b>	<b>Domenica</b> MARIA MADRE DI DIO
<b>2</b>	<b>Lunedì</b> S. BABUO VESCOVO
<b>3</b>	<b>Martedì</b> S. GENOVEFFA
<b>4</b>	<b>Mercoldì</b> S. ERMETE
<b>5</b>	<b>Giovedì</b> ☉ S. ANIELLA
<b>6</b>	<b>Venerdì</b> EPFANA & H. L.
<b>7</b>	<b>Sabot</b> S. LUCIANO - S. RAMONDO
<b>8</b>	<b>Domenica</b> S. MASSIMO - S. SEVERNO
<b>9</b>	<b>Lunedì</b> S. GREGORIO MARTIRE
<b>10</b>	<b>Martedì</b> S. ALDO ERMITA
<b>11</b>	<b>Mercoldì</b> S. IORIO PAPA
<b>12</b>	<b>Giovedì</b> ☽ S. MODESTO M.
<b>13</b>	<b>Venerdì</b> S. EARIO
<b>14</b>	<b>Sabot</b> S. FELICE M. - S. BIANCA
<b>15</b>	<b>Domenica</b> S. MAURO ABATE
<b>16</b>	<b>Lunedì</b> S. MARCELO PAPA
<b>17</b>	<b>Martedì</b> S. ANTONIO ABATE
<b>18</b>	<b>Mercoldì</b> S. LIBERATA
<b>19</b>	<b>Giovedì</b> ☽ S. MARIO MARTIRE
<b>20</b>	<b>Venerdì</b> S. SEBASTIANO
<b>21</b>	<b>Sabot</b> S. AGNESE
<b>22</b>	<b>Domenica</b> S. VINCENZO MARTIRE
<b>23</b>	<b>Lunedì</b> S. EMERENDANA
<b>24</b>	<b>Martedì</b> S. FRANCESCO DI SALES
<b>25</b>	<b>Mercoldì</b> CONVERSIONE DI S. PAOLO
<b>26</b>	<b>Giovedì</b> S. TITO E TROFEO - S. PAOLA
<b>27</b>	<b>Venerdì</b> S. ANGELA MERCI
<b>28</b>	<b>Sabot</b> ☽ S. TOMMASO D'AG. - S. VALEBIO
<b>29</b>	<b>Domenica</b> S. COSTANZO - S. CESARIO
<b>30</b>	<b>Lunedì</b> S. MARTINA - S. SAVINA
<b>31</b>	<b>Martedì</b> S. GIOVANNI BOSCO (per 2014 l'8 marz Elio Borgonovo, "el pittor de la veggia Milan")



Elio Borgonovo - Prima di "capsul" del caffè  
 Oli sora piattin de legn - 20 cm Ø



### Paola Cavanna

Son nassuda a Milan a l'ombra de la Gesa de San March, che tucc sann che l'è ona bella gesa. I primm poesii hinn staa in italian e gh'avevi domà noeuuv ann. Vers i quaranta hoo sentià la voeuja de scriv in del mè dialett, come prima l'aveva anca faa el mè prozio, el Ceser, che l'è staa on poeetta milanes.

I mè primm maester hinn staa el Ceser Comolett e 'l Claudio Beretta al Circol Filològich Milanes. I gran riferiment de la mia vita poetica hinn e sarann semper la Sciora Enza Pria, l'Antonio Bozzetti e 'l Maester Ugo Marino, ch'hinn in del mè coeur.

### Viva l'amor

Viva l'amor, che l'è ona malattia  
 che te purisna, la smaggia la toa pell  
 compagn di s'cioppiroeu, felz, rosolla  
 te vegn la fever e buscia el scinivell

Ma poeu cont ona pezza e on lenimént,  
 el passa el spasim, el passa el spelamént!

La pareva inguaribil, 'na condanna  
 la te scurtava el fiaa, fin soffegatt  
 L'anima in fruscia, el coeur che se danna  
 Senza famm, senza sögn, col dà de matt  
 I sciattitt in del vénter s'hinn calmaa  
 anch se on quavun sul stòmigh gh'è restaa...

Viva l'amor, che l'è pan di poetta  
 che spegascen e sbraggen lacrimos  
 Ma hinn freguj de pan pòss che svelt se netta  
 con 'na scovada, Tutta quella cros  
 la se sbaratta prest via giò di spall  
 on baffiman e s'ciao, torna a fa el ciall

Viva l'amor ch'el mel vòlta in asee  
 e quell che l'è staa dur el troeuva pas  
 Passion se balca, se

smòlla deperlee  
 quand passen i bollor, te fa persuas  
 che l'è staa on foeugh de paja, on fogherell  
 l'è staa on topicch, on ròccol per fringuell

Viva l'amor di ciocch per el piston  
 e quell per i danee che gh'ha 'l strozzin  
 quell del sacrista per la soa funzion  
 quell del sdentaa per el panmoin  
 Viva l'amor ch'el mond el fa girà  
 e quand te giren, se sa come la va....

Viva l'amor che l'è per tradizion  
 orb 'me on tappon e matt come on cavall  
 fenòmen, 'me se dis, de baraccan  
 melodrammon de musich rompaball  
 Lacrim e sgar casciaa dent 'na sonada....  
 e tutt finiss cont ona ziffolada!

Paola Cavanna

Se ringrazia la sciora Paola Cavanna  
 per avè partecipaa con la soa poesia.

# Februar

2017

<b>1</b>	Mercoldi S. VEEDIANA
<b>2</b>	Giovedì PRES. DEL SIGNORE - Condottieri
<b>3</b>	Venerdì S. BAGIO, S. OSCAR, S. CINIA
<b>4</b>	Sabot ☉ S. GILBERTO
<b>5</b>	Domenica S. AGATA
<b>6</b>	Lunedì S. PAOLO IMB.
<b>7</b>	Martedì S. TEODORO MARTIRE
<b>8</b>	Mercoldi S. GIROLAMO IMB.
<b>9</b>	Giovedì S. APOLLONIA
<b>10</b>	Venerdì S. ARNALDO - S. SCOLASTICA
<b>11</b>	Sabot ☉ S. DANTE - S.V. DE LOURDES
<b>12</b>	Domenica S. ELISABIA
<b>13</b>	Lunedì S. MAURA
<b>14</b>	Martedì S. VALENTINO MARTIRE
<b>15</b>	Mercoldi S. FAUSTINO
<b>16</b>	Giovedì S. GELIANA VERGINE
<b>17</b>	Venerdì S. DONATO MARTIRE
<b>18</b>	Sabot ☉ S. SAIONE VESCOVO
<b>19</b>	Domenica S. MANFREDO - S. TULLIO
<b>20</b>	Lunedì S. SILVANO, S. ELEUTERIO V.
<b>21</b>	Martedì S. PER DAMIAN - S. ELEONORA
<b>22</b>	Mercoldi S. MARCHERITA
<b>23</b>	Giovedì S. RENZO
<b>24</b>	Venerdì S. EDENRICO RE - S. MATIA
<b>25</b>	Sabot S. CESARIO - S. VITTORINO
<b>26</b>	Domenica ☉ S. ROMEO - Comenide
<b>27</b>	Lunedì S. LEANDRO
<b>28</b>	Martedì S. ROMANO ABALE - Martedì grass



Elio Borgonovo - La bottega del sbianchin - Òli sora assetta - 29x23 cm



### Renato Colombo

Mi el Renee son nassuu a Milan el 17 de giugn del 1945, da semper studios e passionaa del dialett milanes, sòci de l'Antiga Credenza de Sant Ambroeus de Milan.

Hoo scrivuu e scrivi poesii e stòri in dialett che mi ciami "la mia lingua mader" in quant son nassuu

in cà, come se faseva 'na vòlta, e i primm paròll che hoo sentii eren in milanes. L'italian l'hoo imparaa a scòla, menter el dialett, in famiglia soratutt da la mia nòna materna Ròsa gran d'ona e gran nòna.

### El sanguis

Al dì d'incoeu ghe n'emm de tutti i razz  
Mc Donald's, kebab, ristorante cines  
Milan l'è tutt pien de cadenzazz  
se fa fadiga a mangià milanes  
ona vòlta i stranier eren i toscan  
dess te riconossi pù car Milan.

Te se ricòrdet quand serom fiolett?  
La città d'ona vòlta, i temp indree  
quand per pan gh'avevom domà michett  
e i a comperaom domà dal prestinee  
perchè gh'eren minga i supermercaa  
menter incoeu ne semm tucc infesciaa.

Quand gh'avevom famm toevom 'na michetta  
l'era quest el pan de quand serom fioeu  
con denter saliccion ò la filzetta  
ròba che se ne troeuva pù incoeu  
dess chi a Milan se semm imbarstardii  
tròpp stranier, tròpp cines hann dervii.

Mi voeuri ritrovà la mia michetta  
bei michett lievitaa, secch, ben còtt  
on quavun le ciamà anca rosetta  
dess el pan l'è surgelaa, semi còtt  
la fraganza d'ona vòlta a gh'emm pù  
anca Milan l'ha perduu i sò virtù.

I virtù ch'hinn ligaa a la tradizion  
hann cambiaa tutt, hann cambiaa anca i nòm  
la città l'ha perduu l'ambizion  
tra on poo perdarem anca el Dòmm  
"panino?" per numm l'esisteva nò  
"sanguis" mi voeuri ciamall ancamò.  
Cerchemm de ritrovà l'identità  
per Milan meravigliosa città.

Renato Colombo

Se ringrazia el scior Renato Colombo  
per avè partecipaa con la soa poesia.

# Marz

2017

<b>1</b>	Mercoldi S. ALBINO - LE CENERI
<b>2</b>	Giovedì S. BASILIO MARTIRE
<b>3</b>	Venerdì S. CUNEGONDA
<b>4</b>	Sabot S. CASARIO - S. LUCIO
<b>5</b>	Domenica <input type="radio"/> I DI QUARESMA
<b>6</b>	Lunedì S. GIORDANO
<b>7</b>	Martedì S. FELICIA - S. PERPETUA
<b>8</b>	Mercoldi S. GIOVANNI E DIE
<b>9</b>	Giovedì S. FRANCESCA K.
<b>10</b>	Venerdì S. SIMPLICIO PAPA
<b>11</b>	Sabot S. COSTANTINO
<b>12</b>	Domenica <input type="radio"/> II DI QUARESMA
<b>13</b>	Lunedì S. ARIGO - S. EUSABIA V.
<b>14</b>	Martedì S. MATILDE REGINA
<b>15</b>	Mercoldi S. LONGINO - S. LUSA
<b>16</b>	Giovedì S. ERIBERTO VESCOVO
<b>17</b>	Venerdì S. PATRIZIO
<b>18</b>	Sabot S. SALVATORE - S. CIRILLO
<b>19</b>	Domenica III DI QUARESMA
<b>20</b>	Lunedì <input type="radio"/> S. ALESSANDRA MARTIRE
<b>21</b>	Martedì S. BENEDETTO
<b>22</b>	Mercoldi S. LEA
<b>23</b>	Giovedì S. TURBIO S.M.
<b>24</b>	Venerdì S. ROMOLO
<b>25</b>	Sabot ANNUNC. del SIGNORE
<b>26</b>	Domenica IV DI QUARESMA
<b>27</b>	Lunedì S. AUGUSTO
<b>28</b>	Martedì <input type="radio"/> S. SITO II PAPA
<b>29</b>	Mercoldi S. SECONDO MARTIRE
<b>30</b>	Giovedì S. AMEDEO
<b>31</b>	Venerdì S. BENEDETTO MARTIRE



Elio Borgonovo - Triti sit - Oli sora carton tratta - 36x25 cm



### Alberico Contursi detto Bico

Mi hao ciappaa passion del mè car dialett milanese in memòria del mè papà, òmm simpatic e ironich, che l se divertiva a cuntà-sù stòri e barzellett ai dònn de la cort, che s'cioppaven del rid. Ona bona ridada la iutta a viv mèj.

## Slusciada de fin estaa

La luna la mett sù el cappell,  
e in d'on bòtt la se scond  
dedree di nivoloni morell  
che prometten nagòtta de bon.  
Stanòtt el témp  
el voeur incagniss,  
El vént el se rinfórza,  
el scarliss i piant,  
el s'ceppa i bròcch,  
el sbiòtta i ramm,  
el fojamm el sgalluscia a molinell  
e l s'impigna contr'on murell.

E tacca a pioeuv,  
i gott ticch tacchen ritmaa su i fecc,  
su i gelosii saraa,  
compagnaa da tron  
e lusnad che disegna firfiss  
spegasciaa in del ciel scur.  
In mezz al lett on zappellòtt ...  
l'è 'l sorian citto sòtta i covèrt,  
I strad paren torrènt  
e i otomòbil che passa ... barchitt  
che sbròffa ondinn.

El vént rabbios,  
la slusciada prepotenta,  
inzighen i penser del villan  
pront a trebbià ris, melgon  
e cattà l'uga,  
I praa secch tornarann a rinvegni  
e quattaa d'on moresin mantell.

Là in fond el ciel  
el voeur liberass di nivoloni,  
la pioeuva la desmett;  
la luna, compagn d'on lampion,  
la s'ciariss la nòtt.  
Ciao caldon ...  
l'estaa la lassa el pass  
al fresch autunn.

E ... la giostra la gira  
e la l'invidia a godè i emozion  
che vegnen a voltra  
e a vess in sentor  
del miracol maestos  
de natura e stagion.

Alberico Contursi detto Bico

Se ringrazia el scior Alberico Contursi  
per avè partecipaa con la soa poesia.

# April

2017

<b>1</b>	Sabet S. UGO VESCOVO
<b>2</b>	Domenica V DI QUARESIMA
<b>3</b>	Lunedì ☾ S. RICCARDO VESCOVO
<b>4</b>	Martedì S. EDOARDO VESCOVO
<b>5</b>	Mercoldì S. VINCENZO FERRER
<b>6</b>	Giovedì S. GUGLIELMO, S. DIOGENE
<b>7</b>	Venerdì S. ERMANNO (Aprile bagnato, raccolto anacuristi)
<b>8</b>	Sabet S. ALBERTO DI MONI, S. WALBUR
<b>9</b>	Domenica LE PALME
<b>10</b>	Lunedì S. TERENZIO MARTIRE
<b>11</b>	Martedì ☽ S. STANBILDO VESCOVO
<b>12</b>	Mercoldì S. GIULIO PAPA
<b>13</b>	Giovedì S. MARTINO PAPA
<b>14</b>	Venerdì S. ARBONDO
<b>15</b>	Sabet S. ANIBALE
<b>16</b>	Domenica PASQUA DI RESURREZIONE
<b>17</b>	Lunedì S. PASQUO
<b>18</b>	Martedì S. GALDINO VESCOVO - (nel 1930 fù assassin el pitra Elio Borgonovo)
<b>19</b>	Mercoldì ☽ S. ERMOGENE MARTIRE
<b>20</b>	Giovedì S. ADALDISA VERGINE
<b>21</b>	Venerdì S. ANSELMO, S. SEVVO
<b>22</b>	Sabet S. CARO
<b>23</b>	Domenica D. IN ALBS
<b>24</b>	Lunedì S. FEDELE, S. GASTONE
<b>25</b>	Martedì S. MARCO EVANGELISTA / ANNIV. LIBERAZIONE
<b>26</b>	Mercoldì ☽ S. CLETO, S. MARCELINO MART.
<b>27</b>	Giovedì S. STA
<b>28</b>	Venerdì S. VALERIA, S. PIETRO CHIARI
<b>29</b>	Sabet S. CATERINA DA SIENA
<b>30</b>	Domenica S. PIO V PAPA, S. MARINO



Elio Borgonovo - Fior, finestroeu e velù  
 Òli sora on coverc de legn d'on quaicòss - 13,5 cm Ø



### Enrica Cortellezzi Parmigiani

Son la sposa d'on pitfor e scrivi de poesia. Son minga nassuda a Milan, ma sont innamorada de 'sta città e del sò dialett, che hoo imparaa prima al Filològich e dòpo a El Pontesell. Hoo stampaa trì liber de poesia in milanes e sont adree a pensà al quart, cont i mè poesii e i quader del mè marl.

### Cantà la vita

(Scolti i mè nevoditt cicciorà intra de lor e me se slarga el coeur)

Voeuri cantà la vita insci 'me l'è  
 con tutt'i sò misteri e i sò perchè

la canti per quèll che la m'ha daa  
 de bèll, de brutt, de ben, de maa,

per ògni dì che nass divers e noeuf  
 per ògni dì che moeur e me da pas,

per la gent incontrada su mia strada  
 che m'ha daa 'na man oppur 'na pertegada,

per i sofferenz del mond, i tanti cros  
 che ai mè orazion gh'hann daa la vos,

per i ròbb bèi che m'hann creaa stupor  
 per la bontà, i cattiveri, i tròpp dolor!

E per quèi vosètt che senti cicciorà  
 confinov de vita, freguj d'efemità...

Sarà ona vos stonada, Signor, la mia  
 ma mi canti la vita e così sia!

Enrica Cortellezzi Parmigiani

Se ringrazia la sciora Enrica Cortellezzi Parmigiani  
 per avè partecipaa con la soa poesia.

# Magg

2017

<b>1</b>	Lunedì	SAN GIUSEPPE ART. - Festa del lavoro
<b>2</b>	Martedì	S. CESARE - S. ATANASIO
<b>3</b>	Mercoldì ☺	S. FILIPPO - S. GIACOMO
<b>4</b>	Giovedì	S. SILVANO - S. NERO
<b>5</b>	Venerdì	S. PELLEGRINO MARTIRE
<b>6</b>	Sabot	S. GIUDITA MARTIRE
<b>7</b>	Domenica	S. FLAVIA, S. FELVIO
<b>8</b>	Lunedì	S. DESIDERATO - S. VITTORE M.
<b>9</b>	Martedì	S. GREGORIO V. - S. E. GIULIO
<b>10</b>	Mercoldì ☺	S. ANTONINO - S. CATALDO
<b>11</b>	Giovedì	S. FABIO MARTIRE
<b>12</b>	Venerdì	S. ROSSANA
<b>13</b>	Sabot	S. EMMA
<b>14</b>	Domenica	S. MATSA AP. - Festa della mamma
<b>15</b>	Lunedì	S. TORQUATO - S. ACHILLE
<b>16</b>	Martedì	S. UBALDO VESCOVO
<b>17</b>	Mercoldì	S. PASQUALE CONF.
<b>18</b>	Giovedì	S. GIOVANNI PAPA
<b>19</b>	Venerdì ☺	S. PIETRO DIA.
<b>20</b>	Sabot	S. BERNARDINO da S.
<b>21</b>	Domenica	S. VITOIRIO MARTIRE
<b>22</b>	Lunedì	S. RITA DA CASCIA
<b>23</b>	Martedì	S. DESERIO VESCOVO
<b>24</b>	Mercoldì	S.V. MARIA AUSPATRICE
<b>25</b>	Giovedì ☺	S. BEDA CONF., S. URBANO
<b>26</b>	Venerdì	S. FILIPPO HERI
<b>27</b>	Sabot	S. AGOSTINO
<b>28</b>	Domenica	ASCENSIONE del SIGNORE
<b>29</b>	Lunedì	S. MASSIMO VESCOVO
<b>30</b>	Martedì	S. FELICE PAPA, S. FERDINANDO
<b>31</b>	Mercoldì	VITALI S.M.V.



Elio Borghonovo - Ma la sarà globalizzazione? - Òli sora tela - 70x50 cm



### Gianfranco Gandini

El mè nòm l'è Gianfranco Gandini e me piàs  
cicciarà in milanés e, quand pòdi, anca scriv e  
parlà con la gent che tutt i vòlt la se meraviglia  
per la differenza che gh'è in del scrìvel.  
Sicchè me fa pièsè podè parlà di autor famos  
che se troeuven in letteradura e sto mestee el foo

al Circol Filològich Milanés e al Museo di Martinitt.

Curì el Sciroeu de Milan che l'è el periòdich de l'Accadèmia del Dialett  
Milanés, che la me ved come president e scrivi on quaicòss sul Giorno,  
in ona rubrichetta che la ven foeura al sabet.

### In viagg

Torontotomm, torontotomm,  
gh'è on quaicòss  
che me tormenta,  
che 'l me dindòna.  
Dormì, sognà...  
el treno el me mena in gir,  
per el mond....  
el sò frecass el me compagna  
el me inziga,  
el me totora.  
Fiaa su 'l finestrin,  
firifiss di mè sogn, regòrd  
nivoleri che, pian pian  
se deslenguen, sgoratten via,  
Parpai de fantasiù...  
Adess voo in d'on paes lontan,  
de gent discompagna e, intratanta,  
lù, el cicciora, lù  
...torontotomm, torontotomm,  
Là, in fond, lontan,  
i lus d'ona città, lus de cà,  
A st'ora, a cà mia, sarann adree a...  
torontotomm.  
Stazion, ma l'è minga la mia,  
mi gh'hoo d'andà pussee lontan,  
in d'on paes che hoo mai veduu,  
e foeura, in la stazion,  
on ciocch el canta,  
el cerca on quai ghell a la gent  
e on fiolin  
el tira i sòcch a soa mader,  
el voeur el sarbett.  
Torontotomm, torontotomm,  
me pesa i oeucc,  
m'indamenti e sognù...  
torontotomm, paes lontan,  
torontotomm, cà mia...  
torontotomm...

Gianfranco Gandini

Se ringrazia el scior Gianfranco Gandini  
per avè partecipaa con la soa poesia.

# Giugn

2017

<b>1</b>	Giovedì ☉ S. GAETANO MARTIRE
<b>2</b>	Venerdì FESTA DELLA REPUBBLICA - S. MARCELLINO
<b>3</b>	Sabot S. CARLO LIBT
<b>4</b>	Domenica PENTECOSTE
<b>5</b>	Lunedì S. BONIFACIO VESCOVO
<b>6</b>	Martedì S. NORBERTO VESCOVO
<b>7</b>	Mercoldì S. ROBERTO VESCOVO
<b>8</b>	Giovedì S. MEDARDO VESCOVO
<b>9</b>	Venerdì ☉ S. PRIMO, S. EREMA
<b>10</b>	Sabot S. DIANA, S. MARCELLA
<b>11</b>	Domenica S. TRINITÀ
<b>12</b>	Lunedì S. GUIDO, S. DONOFIO
<b>13</b>	Martedì S. ANTONIO 087
<b>14</b>	Mercoldì S. EUSEO
<b>15</b>	Giovedì S. GERMANA - S. VITO
<b>16</b>	Venerdì S. AURELIANO (l'altira non te l'hanacol)
<b>17</b>	Sabot ☉ S. GREGORIO B. - S. ADOLFO
<b>18</b>	Domenica CORPUS DOMINI
<b>19</b>	Lunedì S. GERVASIO - S. ROMUALDO AB.
<b>20</b>	Martedì S. SILVERIO PAPA - S. ETORE
<b>21</b>	Mercoldì S. LUIGI GONEDA
<b>22</b>	Giovedì S. PAOLINO DA NOLA
<b>23</b>	Venerdì S. LANFRANCO VESCOVO
<b>24</b>	Sabot ☉ NATIV. S. GIOVANNI B.
<b>25</b>	Domenica S. GUGLIELMO AB.
<b>26</b>	Lunedì S. VIGILIO VESCOVO
<b>27</b>	Martedì S. CIRILLO D'ALESS.
<b>28</b>	Mercoldì S. ATELIO
<b>29</b>	Giovedì S. PIETRO E PAOLO
<b>30</b>	Venerdì S. PRIMO MARTIRE



Elio Borghonovo - *Mèj preparà che l'è giamò 'dree rivaa Oli sora assetta de legn - 25x20 cm*



### Pinuccia Giorgetti

"Anca se i mè paròl riven de lontan, el mè coeur l'è arent al nòster bell Milan e la nostalgia la me tegn compagnia. Mi me ricord di Milan come l'era allora... saludem per mi la Madonnina."

## El 23 de via Lomellina

Quand mi seri piscinina  
stavi de cà  
al vintitrì de la via Lomellina  
in periferia,  
lontan de la Madonnina.  
Da la mattina a la sera  
se viveva on ciccìn in cà  
ma pussee in ringhera.

I fioeu giugaven in fra de lor.  
I mamm stendevan i pagn,  
bagnaven i fior,  
cicciaraven con la visina.  
Serom minga sciori in de la via  
ma se viveva in bònna armonia.

In del '45, quand i soldaa  
hinn torna  
de la guerra  
el cortil de sera  
el se trasformava in balera.

Adèss mi son diventada nòna  
e, purtròpp, forestera  
ma me ricord ancamò  
di mè visin de cà:  
el scior Giacomo,  
la sciora Maria,  
la sciora Piera.

Di vòlt gh'hoò la nostalgia  
de la bella allegria che gh'era  
in de la mia cà de ringhera,  
al 23 de la via Lomellina,  
a Milan, quand mi seri piscinina.

Pinuccia Giorgetti

Se ringrazia la sciora Pinuccia Giorgetti  
per avè partecipaa con la soa poesia.

# Lug

2017

<b>1</b>	Sabet	☉
	S. TEOBALDO EREM.	
<b>2</b>	Domenica	
	S. OTTONE	
<b>3</b>	Lunedì	
	S. TOMMASO AP.	
<b>4</b>	Martedì	
	S. ELISABETTA - S. ROSSIELLA	
<b>5</b>	Mercoldì	
	S. ANTONIO M.Z.	
<b>6</b>	Giovedì	
	S. MARIA GORETTI	
<b>7</b>	Venerdì	
	S. EDDA - S. CLAUDIO	
<b>8</b>	Sabet	
	S. ADRIANO - S. PRISCILLA	
<b>9</b>	Domenica	☉
	S. ARMANDO - S. LERDA	
<b>10</b>	Lunedì	
	S. FELICITA - S. SILVANA	
<b>11</b>	Martedì	
	S. BENEDETTO - S. OLGA, S. FABRIZIO	
<b>12</b>	Mercoldì	
	S. FORTUNATO MARITE	
<b>13</b>	Giovedì	
	S. ENRICO IMP.	
<b>14</b>	Venerdì	
	S. CARLO DE' LELLI	
<b>15</b>	Sabet	
	S. BONAVENTURA	
<b>16</b>	Domenica	☉
	N.S. DEL CARNELO	
<b>17</b>	Lunedì	
	S. ALESSIO CONF.	
<b>18</b>	Martedì	
	S. CALOGERO - S. FEDERICO V.	
<b>19</b>	Mercoldì	
	S. GESSA - S. SIMMACO	
<b>20</b>	Giovedì	
	S. ELIA PROF. - S. MARGHERITA	
<b>21</b>	Venerdì	
	S. LORENZO DA B.	
<b>22</b>	Sabet	
	S. MARIA MADDALENA	
<b>23</b>	Domenica	☉
	S. BRIGIDA (Una nuova città ore 13.47)	
<b>24</b>	Lunedì	
	S. CRISTINA	
<b>25</b>	Martedì	
	S. GIACOMO AP.	
<b>26</b>	Mercoldì	
	S. ANNA E GIACCHINO	
<b>27</b>	Giovedì	
	S. LUDIANA - S. AURELIO	
<b>28</b>	Venerdì	
	S. NAZARIO - S. INNOCENZO	
<b>29</b>	Sabet	
	S. MARIA	
<b>30</b>	Domenica	☉
	S. PIERO ORSOLOGO	
<b>31</b>	Lunedì	
	S. IGNAZIO DI L.	





Elio Borghonovo - I lus de la cart - Ôli sora assetta de legn - 35x20 cm



### Ada Lauzi

Son nassuda a Milan in del '28, Milan lavoradora, onesta, de bon coeur, la mia Mialn che adess... demanenman la moeur...

### Sera

(Ispirata ai quadri di Elio Borghonovo)

*Omber tra ciar e scur, ven giò la sera,  
el Togn l'ha tiraa dent la bicicletta,  
desmentegaa sui cord de la ringhera  
rest de bugada, on strasc... ona fodretta...*

*Omber e omber ... omber de la sera...  
col sò pennell l'ha vernisaa d'ombria  
i scal, i ripianitt e la stadera,  
el finestroeu de la portineria*

*che l'ha smorzaa 'l ciarin, Sora 'l cement  
'na scoa e on portaruff che paren stracch  
e speffen on quaivun ch'je tira dent...*

*Dedree a la gelosia piang on fiolin...  
su la latrina on lampedin bislacch  
testimoni curios d'on qual basin...*

*... in còrt el vecc trombin el fa silenzi,  
el rimira a coo bass  
la riana d'on gotton, sul fond de sass...*

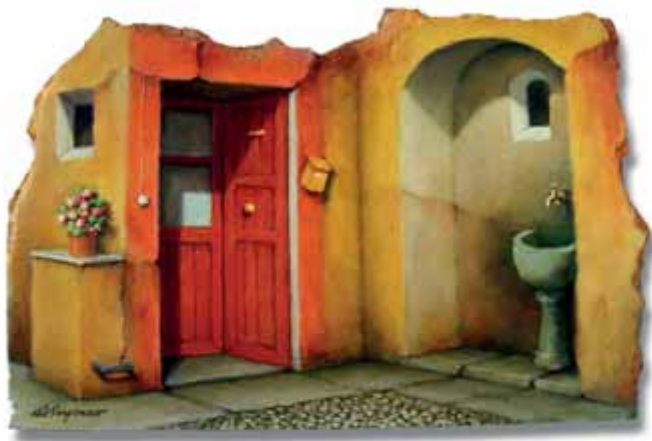
Ada Lauzi

Se ringrazia la sciora Ada Lauzi  
per avè partecipaa con la soa poesia.

# Agost

2017

<b>1</b>	Martedì ☉	S. ALFONSO
<b>2</b>	Mercoledì	S. EUSEBIO - S. GUSTAVO
<b>3</b>	Giovedì	S. LEBIA
<b>4</b>	Venerdì	S. NICCOLO' - S. GIOVANNI M.V.
<b>5</b>	Sabot	S. OSVALDO
<b>6</b>	Domenica	TRASFUGURAZ. N.S.
<b>7</b>	Lunedì ☽	S. GAETANO DA T.
<b>8</b>	Martedì	S. DOMENICO CONFESSORE
<b>9</b>	Mercoledì	S. ROMANO - S. FERMO
<b>10</b>	Giovedì	S. LORENZO MARTIRE
<b>11</b>	Venerdì	S. CHIARA
<b>12</b>	Sabot	S. GIULIANO
<b>13</b>	Domenica	S. IPPOLITO - S. FONZIANO
<b>14</b>	Lunedì	S. ALFREDO
<b>15</b>	Martedì ☽	ASSUNZIONE MARIA VERGINE
<b>16</b>	Mercoledì	S. STEFANO - S. ROCCO
<b>17</b>	Giovedì	S. GIACINTO CONFESSORE
<b>18</b>	Venerdì	S. ELENA M.P.
<b>19</b>	Sabot	S. LUDOVICO - S. RAJLO
<b>20</b>	Domenica	S. BERNARDO ABAJE
<b>21</b>	Lunedì ☽	S. PIO I
<b>22</b>	Martedì	S. MARIA REGINA
<b>23</b>	Mercoledì	S. ROSA DA LIMA - S. MANJO
<b>24</b>	Giovedì	S. BAROLOMEO AP.
<b>25</b>	Venerdì	S. LUDOVICO
<b>26</b>	Sabot	S. ALESSANDRO MARTIRE
<b>27</b>	Domenica	S. MONICA - S. ANEA
<b>28</b>	Lunedì	S. AGOSTINO
<b>29</b>	Martedì ☽	MARTIRE S. GIOVANNI B.
<b>30</b>	Mercoledì	S. FAUSTINA, S. TECLA
<b>31</b>	Giovedì	S. ANESTER MARTIRE



Elio Borgonovo - El canton umid  
 Óli sora assetta s'ceppada - 32,5x21 cm



### Mario Menegoni

(El Mariett de la Baròna) - class. 1924.  
 "Gh'era on temp che Meneghin  
 con polenta e codeghin  
 con busecca e risòtt giald  
 per tegnì 'l stòmegh al cald  
 l'ha miss pes e 'l s'è slargaa  
 Menegon l'è diventaa!"

### Vita de can El Dick

In via Campari, gh'è lì on tabacchee  
 padron d'on bastardin che l'è on belle  
 denanz gh'è 'na piazzetta coi banchett  
 che se se setta in quatter, trì stann strett

e poeu l'è minga facil comodass  
 se gira in gir el nòster satanass!

'Sto can balòss, el boia, el fa sconquass  
 el cor, tampina tucc per el sò spass.  
 Fa i fest ai fioeu, el buscia, el fa el mattòcch  
 e poeu se tra giò in terra, stracch straccòtt...

ma guai se in zòna 'l passa anch on cagnon  
 l'è subit pront in pee, lì a fà question!

L'è questa la lezion che da la strada  
 dove l'educazion l'è nò insegnada...  
 Passa on cagnoeu per ben, tutt profumaa  
 e 'l nòster ghe va contra infolarmaa.

Caina el pigottin, consciaa 'me on strasc  
 e la padròna se le ciappa in brasc...  
 ...e allora che coragg! Quell d'on leon:  
 el rògna, el mostra i dént, con convinzion

Ma al Dick ghe fa rosina e a 'sto trípee,  
 con la coa drizza, ghe mostra el sò dedree!

Mario Menegoni - el Mariett de la Baròna

Se ringrazia el scior Mario Menegoni  
 per avè partecipaa con la soa poesia.

# Settembre

2017

<b>1</b>	Venerdì S. EDDIO ABATE
<b>2</b>	Sabef S. ELPIO VESCOVO
<b>3</b>	Domenica S. GREGORIO M., S. MARINO
<b>4</b>	Lunedì S. ROSALIA
<b>5</b>	Martedì S. VITORINO VESCOVO
<b>6</b>	Mercoldì ☉ S. PIERINO, S. IABBERIO
<b>7</b>	Giovedì S. REGINA
<b>8</b>	Venerdì NASV, S.V. MARIA
<b>9</b>	Sabef S. SERGIO PAPA, S. GORGONIO
<b>10</b>	Domenica S. NICOLA DA TOL., S. PULCHERA
<b>11</b>	Lunedì S. DIOMEDE MARTIRE
<b>12</b>	Martedì SS. NOME DI MARIA - S. GUIDO
<b>13</b>	Mercoldì ☉ S. MAUREO - S. GIOVANNI CRIS.
<b>14</b>	Giovedì ESALTAZ. S. CROCE
<b>15</b>	Venerdì S.V. ADDOLEGATA - Di del clarett milan
<b>16</b>	Sabef S. CORNELIO E CIPRIANO
<b>17</b>	Domenica S. ROBERTO B.
<b>18</b>	Lunedì S. SOFIA M.
<b>19</b>	Martedì S. GENNARO VESCOVO
<b>20</b>	Mercoldì ☉ S. EUSTACHIO, S. CANDIDA
<b>21</b>	Giovedì S. MATTEO APOSTOLO ****
<b>22</b>	Venerdì S. MAURIO MARTIRE
<b>23</b>	Sabef S. PIO DA PIETRELCINA
<b>24</b>	Domenica S. PABRICO CONF.
<b>25</b>	Lunedì S. AURELIA
<b>26</b>	Martedì SS. COSMO E DAMIANO
<b>27</b>	Mercoldì S. VINCENZO DE F.
<b>28</b>	Giovedì ☉ S. VENCESLAO MARTIRE
<b>29</b>	Venerdì SS. MICHELE, GABRIELE E RAFFAELE
<b>30</b>	Sabef S. GIROLAMO DOTTORE



Elio Borgonovo - Mèj ligalla anca a mezzdi  
 Oli sora carton trattaa - 30x22,5 cm



### Luigi Pignattai

Son nassuu in del mes de luj del 1957 a la Mangiagalli.  
 Quand gh'avevi trii di i mè gent m'hann portaa a cà:  
 Paolo Sarpi, el stèss apartament in doe son denter  
 anmò adèss.

In cà parlaven tucc milanes, meno che mi:  
 i fioeu padeven nò, perchè se de nò avariën minga

imparaa l'italian. Hoo semper capii tuccoss, ma hoo cominciaa  
 a parlàll dòpo i vint ann, quand hoo capii che seri adree a pèrd ona  
 part de la mia cultura.

Quand son restaa depermi e gh'avevi pù nissun per parlàgh insèma,  
 m'è vegnuu la nostalgia e hoo cominciaa a andà ai cors de milanes  
 del Filològich.

### El Natal d'ona vòlta

El sècol passaa, quand seri on bagai,  
 el di de Natal speltavi el Bambin,  
 pensavi che lù, insci piscinin,  
 el saia vegnuu con tutt'i regai.

Col temp hoo capii, ma ghe n'è vorsuu,  
 che l'era illusion e nò verifà:  
 che l'era la mama, che l'era el papà,  
 a fà la commedia, e m'è dispiasuu.

I ann hinn passaa, i temp hinn cambiaa,  
 de mòda gh'è adèss on vègg grand e gròss;  
 col sò vestii ross el par on balòss,  
 a cred a quèll lì, ma come se fa?

Ricevi ancamò on quai presentin,  
 di amis, di parent me fann on regal.  
 Ma mi voraria domà el mè Natal,  
 e sora de tutt el mè bèll Bambin.

Luigi Pignattai

Se ringrazia el scior Luigi Pignattai  
 per avè partecipaa con la soa poesia.

# October

2017

<b>1</b>	<b>Domenica</b> S. TERESA DEL S.G.
<b>2</b>	Lunedì S. ANGELO CUSTODI - Festa del novè
<b>3</b>	Martedì S. GERARDO AB.
<b>4</b>	Mercoldì S. FRANCESCO D'ASSISI
<b>5</b>	Giovedì ☉ S. PIACCO MARTIRE
<b>6</b>	Venerdì S. BRUNO AB.
<b>7</b>	Sabot N.S. del ROSARIO
<b>8</b>	<b>Domenica</b> S. PELAGIA - S. REPARATA
<b>9</b>	Lunedì S. DONOVI - S. FERRUCCIO
<b>10</b>	Martedì S. DANIELE M.
<b>11</b>	Mercoldì S. FIRMINO VESCOVO
<b>12</b>	Giovedì ☽ S. SERAFINO CAPP.
<b>13</b>	Venerdì S. EDOARDO RE
<b>14</b>	Sabot S. CALISTO I PAPA
<b>15</b>	<b>Domenica</b> S. TERESA D'AVILA
<b>16</b>	Lunedì S. EDVIGE - S. MARGHERITA A - S. GALLO
<b>17</b>	Martedì S. IGNAZIO SPA. - S. RODOLFO
<b>18</b>	Mercoldì S. LUCA EVANG.
<b>19</b>	Giovedì ☽ S. SACCÒ M. - S. LAURA
<b>20</b>	Venerdì S. BENE
<b>21</b>	Sabot S. ORSOLA
<b>22</b>	<b>Domenica</b> S. DONATO VESCOVO
<b>23</b>	Lunedì S. GIOVANNA C.
<b>24</b>	Martedì S. ANTONIO M.C.
<b>25</b>	Mercoldì S. CRISPINO - S. DARIA
<b>26</b>	Giovedì S. EVARISTO PAPA
<b>27</b>	Venerdì ☽ S. FIORENZO VESCOVO
<b>28</b>	Sabot S. SABOTE
<b>29</b>	<b>Domenica</b> S. ERMELPICA - S. MASDREJANO
<b>30</b>	Lunedì S. GERMANO VESCOVO
<b>31</b>	Martedì S. LUCILLA - S. QUINTINO



Elio Borgonovo - Miscmasc de regòrd  
Òli sora carton tratta - 30x21 cm



### Mario Scurati

Son nassuu in del '36 in ona cà de ringhera.  
Hoo laoraa domà sessant'ann e m'hann nominaa  
"maestro del lavoro" con tanto de "Ambrogino D'oro".  
Gh'hoo avuu la soddisfazion d'avè formii i "ponteggi"  
per sistemà el Dòm e la Madonina.

Hinn on poo de ann che scrivi in milanes e hoo faa  
quatter librett. L'ultim l'è intitolaa "Cara el mè Mond" e oltra a poesii  
gh'è sù on poo de pròsa.  
Speri che resta pizza la mia fantasia per seguità a spegascià!

### Foeuj secch

Di fregg de November  
in ciel nival gris  
e sòtta i piant biòtt  
voo a spass in del boschl

Sentee de montagna  
tappee de foeuj secch  
che scrissen legrios  
Il sòtta i mè peel

Cicciaren con mi  
me cuntèn la stòria  
la vita ch'hann faa  
in de la stagion  
che 'dess va in pension.

.....e me disen.....

Nassuu a Primavera  
i oggitt emm dervii  
poeu m'hann pitturaa  
d'on verd delicaal

Semm staa su la bròcca  
finchè on boff de vent  
bisios e on poo fregg  
m'ha faa crodà giò.

'Dess chi su la terra  
l'è tutt on scizzà  
se piangiom adòss  
diventom freguj!

La vita la corr  
nunch nassum poeu moeurom  
finissom in nient....  
ma poeu a Primavera  
cominciom de capp!

Mario Scurati

Se ringrazia el scior Mario Scurati  
per avè partecipaa con la soa poesia.

# November

2017

<b>1</b>	Mercoldi TUTTI I SANTI
<b>2</b>	Giovedì COMMEMORAZ. DEFUNTI
<b>3</b>	Venerdì S. MARTINO - S. SEVIA
<b>4</b>	Sabot ☉ S. CARLO BORROMEO
<b>5</b>	Domenica S. ZACCARIA PROF.
<b>6</b>	Lunedì S. LEONARDO ABADE
<b>7</b>	Martedì S. ERNESTO ABADE
<b>8</b>	Mercoldi S. GIFFREDO VESCOVO
<b>9</b>	Giovedì S. ORESTE - S. ORNELLA
<b>10</b>	Venerdì ☾ S. LEONE MAGNO
<b>11</b>	Sabot S. MARTINO DI TOURS
<b>12</b>	Domenica S. RENATO M. - S. ELISA
<b>13</b>	Lunedì S. DEGO - S. OMBONO
<b>14</b>	Martedì S. GIOCONDO VESCOVO
<b>15</b>	Mercoldi S. ALBERTO M. - S. ARBEO
<b>16</b>	Giovedì S. MARGHERITA DEL.
<b>17</b>	Venerdì S. ELISABETTA
<b>18</b>	Sabot ☽ S. ODDONE AB.
<b>19</b>	Domenica S. FAUSTO MARTIRE
<b>20</b>	Lunedì S. SILVERIO PAPA - S. ETORE
<b>21</b>	Martedì S. LUIGI GONEDA
<b>22</b>	Mercoldi S. PAOLINO DA NOLA
<b>23</b>	Giovedì S. LANFRANCO VESCOVO
<b>24</b>	Venerdì NATIV. S. GIOVANNI B.
<b>25</b>	Sabot S. GUGLIELMO AB.
<b>26</b>	Domenica ☽ S. VIGILIO VESCOVO
<b>27</b>	Lunedì S. MASSIMO - S. VIRGILIO
<b>28</b>	Martedì S. GIACOMO FRANCO
<b>29</b>	Mercoldi S. SATURNINO MARTIRE
<b>30</b>	Giovedì S. ANDREA AP. - S. DUCCO



Elio Borgonovo - El tifos de l'ultim pian  
 Oli sora assetta de legn - 39x20 cm



### Mario Torchio

Son nassuu a Milan, el 19 de Marz del 1923, sul Navili, squas in faccia a la Gesetta de San Cristòfen, e pròppi il son staa battezzaa. L'è assee per vess Milanese?

## Milan l'è semper Milan

In doe l'è el Milan, quell antigh, del temp di barconi e di Navili, con Porta Cicca, Giambellin e Ortiga e di bèi pacciad de mondeghili.

El Milan di ringher e di abbait, in doe gh'era semper tribuleri, gent che rideva e la taccava lit, tucc, però, se voreven ben sul seri.

El Gigi de la "gnaccia" col padellon, che vedevom appèna foeura de la scola, la "busecchina" con tanti castegnon denter on pedrioeu de carta vioeula.

E la "gazzosa" con la soa boccèta, che per cascialla giò cont el didon, se correva el ris'c che ne la strètta ghe restass on tocchèll di tò manon.

I "peri cotti", pròppi ona delizia, t'je ruzzaven in di man, tucc imbrughent, e sbrodolaven giò in del còll, ona dolcizia, che te godevet con tutt'i sentiment.

Gh'è pù el Milan di bèi Casòtt, di lader balossitt de bicciètt, di "gratta" e giugador del Lòtt, e di gagà miss il leccaa e bèi nètt.

Disen tucc che gh'è pù de Milanese! L'è minga vèra! S'te guardet ben assee, t'je ricognosset fra quèi che fann i spes, perchè manden on quavun a dà via i pee!

Adèss hinn tucc arios, 'sti bolgiron, e se dann l'aria de vess Milanese, ma gh'hann insci de corr a tamborlon, per somiglià on ciccìn a gent cartes.

La cara città de allora l'è sparida, ma l'è adree crèss, con tanta volontà, on'altra gran città, da tucc ambida, la ciamen "Città Stato", noeuva milanesità!

Mario Torchio

Se ringrazia el scior Mario Torchio per avè partecipaa con la soa poesia.

# Dicember

2017

<b>1</b>	Venerdì S. ANIANO
<b>2</b>	Sabot S. BIANCA - S. SAVVO
<b>3</b>	Domenica ○ I D'AVVENGO - S. FRANCESCO SAVERIO
<b>4</b>	Lunedì S. BARBARA - S. GIOVANNI DAM.
<b>5</b>	Martedì S. GIULIO M.
<b>6</b>	Mercoldì S. NICOLA VESCOVO
<b>7</b>	Giovedì SANT AMBROEUS VESCOV (Patron de la nostra Città)
<b>8</b>	Venerdì IMMACOLATA CONCEZIONE
<b>9</b>	Sabot S. SRO
<b>10</b>	Domenica ● II D'AVVENGO - N.S. DI LORETO
<b>11</b>	Lunedì S. DAMASO PAPA
<b>12</b>	Martedì S. GIOVANNA F.
<b>13</b>	Mercoldì S. LUCIA V.
<b>14</b>	Giovedì S. GIOVANNI D. CR. - S. POMPEO
<b>15</b>	Venerdì S. VALEBANO
<b>16</b>	Sabot S. ALBINA
<b>17</b>	Domenica III D'AVVENGO - S. LAZZARO
<b>18</b>	Lunedì ● S. GRAZIANO VESCOVO
<b>19</b>	Martedì S. FAUSTA - S. DARIO
<b>20</b>	Mercoldì S. LIBERATO MARTIR
<b>21</b>	Giovedì S. PIETRO CANSIO
<b>22</b>	Venerdì S. FRANCESCA CARRIN
<b>23</b>	Sabot S. GIOVANNA E. - S. VITORIA
<b>24</b>	Domenica IV D'AVVENGO - S. DEURNO
<b>25</b>	Lunedì NATALE DEI SIGNORE
<b>26</b>	Martedì ● S. STEFANO PROTOMA
<b>27</b>	Mercoldì S. GIOVANNI AP.
<b>28</b>	Giovedì S. INNOCENTI MARTIR
<b>29</b>	Venerdì S. TOMMAZO BECKET
<b>30</b>	Sabot S. EUGENIO V. - S. RUGGERO
<b>31</b>	Domenica S. SILVESTRO PAPA



*Denter "Pittura e Poesia de Milan in del Lunari 2017"*  
*gh'hinn i recòrd de la nòstra Città che l'è 'dree a scomparì,*  
*hinn cuntaa cont i color e i paròll di artista che gh'hann*  
*Milan in del coeur.*

*Ringrazi i Poetta che hann vorssuu partecipà a questa*  
*iniziativa, che la voeur si vess on omagg al mè papà,*  
*ma anca a lor, che contribuissen a fa cognoss "pussee mèj"*  
*la vita, la stòria e la cultura meneghina.*

*Ivo Borgonovo*



*-elio borgonovo-* l'è nassuu a Milan in del 1930.  
 De famiglia proletaria e di sani principi, l'ha vivuu  
 l'adolescenza al Calvairaa, on rion popolar che  
 ona vòlta l'era a la periferia de Milan.  
 L'ha cominciaa de giovin, con color e pennèi,  
 ma l'è staa quand che l'ha incontraa la Nemi,  
 che l'ha trovaa el support e la determinazion  
 de trasformà el sò talent in vera art.

L'ha partecipaa e vinciuu important concors de pittura

e l'ha faa diversi esposizion personai, in gallerii prestigios. In del 1986 i sò quader hinn  
 staa espòst anca al Museo di Milano, a Palazzo Morando, fatto quest che l'ha faa  
 cognoss ai milanes come "il pittore della vecchia Milano".

In del 1987 l'ha faa ona mostra  
 a La Habana (Cuba), soa grand  
 passion insèma a l'altra, quella  
 de cattà foeura cattanaj e ròbb vegg,  
 per conservai come recòrd  
 e toeu l'ispirazion per i sò natur mòrt.  
 Con la Nemi l'è andaa a viv a Tenerife  
 per vinticinqu ann, e nanca ses mes  
 dòpo la mòrt de la miee per ona  
 longa malattia, el mal cattiv che  
 de cinqu ann l'era denter de lù,  
 el s'è dissedaa e l'ha portaa via,  
 ma... el sò ricòrd e la soa art  
 hinn ancamó chí.



Elio Borgonovo l'è mòrt a Milan el 31 de genar del 2014.

I titol di quader hinn minga quèi che el mè papà el gh'avarìa daa, ma hinn quèi che mi hoo immaginaa per lù.  
 Ringrazi la Paola Cavanna e la Bianca Mancuso per la consulenza che m'hann daa e la pazienza che gh'hann  
 avuu cont i mè pastizz.

Precisazion. Tucc i Poetta hann scritt liberament con la soa personal grafia milanese.

Precisazione. I Poeti hanno liberamente utilizzato la propria personale grafia milanese.